

## 滅活流行性感冒（流感）疫苗

### Inactivated Influenza (Flu) Vaccine

#### 甚麼是滅活流行性感冒疫苗？

滅活流感疫苗用已被完全殺死的流感病毒或部分流感病毒製成，透過注射接種，能幫助預防流感病毒感染。該疫苗不能預防其他可導致感冒或胃腸炎（嘔吐和腹瀉）的病毒。在卑詩省，有數種流感疫苗可供選擇，包括用活性被削弱的流感病毒製成的滅活流感疫苗（該疫苗以鼻腔噴劑的形式接種）。如需瞭解更多資訊，請參閱 [HealthLinkBC File #12e 滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)。所有疫苗均已獲加拿大衛生部批准。

卑詩省一般從十月開始提供流感疫苗。為了獲得最佳保障，您應及早接種。您可以在卑詩省政府的網站上找到有關預約免疫接種的資訊，網址是：

[www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu/tc](http://www2.gov.bc.ca/gov/content/health/managing-your-health/immunizations/flu/tc)。

#### 哪些人應接種該疫苗？

我們建議所有年滿 6 個月的人士接種流感疫苗，無需費用。如果您因流感而患上嚴重疾病的風險較高，或有可能將病毒傳給此類高風險人士，我們強烈建議您接種流感疫苗。

#### 易因流感而患上嚴重疾病的人士：

- 6 個月至 5 歲以下的嬰幼兒
- 處於任何妊娠階段的懷孕人士
- 65 歲及以上的長者
- 護理院、殘障人士支援中心或其他群體設施中的居民
- 因健康狀況而需長期服用阿司匹林

（Aspirin®）或水楊酸（ASA）的兒童和青少年

- 有下列疾病的兒童和成人：
  - 需要定期接受醫療護理的心臟或肺部疾病，例如哮喘、慢性阻塞性肺病或囊腫性纖維化
  - 腎病、慢性肝病（例如肝炎）、糖尿病、癌症、貧血或免疫功能低下
  - 會引發呼吸或吞嚥困難，或容易出現食物或流質噎塞的健康問題，例如嚴重腦損傷、脊椎損傷、癲癇或神經肌肉疾病
- 極度肥胖的兒童和成人

由於殖民主義造成的醫療不平等，原住民因流感患重病的風險可能較高。

能夠將流感傳播給易因流感而患上嚴重疾病者的人士，包括：

- 高風險者的同住者（包括兒童）
- 5 歲以下幼童的同住者、看護人士和日託中心職員
- 醫生、護士和其他在醫療場所（包括長期護理院）工作並能接觸到病患的人士
- 醫療場所和其他病患護理場所的訪客
- 省級教養所內的囚犯
- 在容易大規模爆發流感的地點（例如郵輪上）為他人提供看護或服務的人

#### 我們特別建議以下人群也接種疫苗：

- 提供必要社區服務的人，包括警察、消防員、救護車人員、矯正專員等

- 在工作中會接觸到活禽的人士

## 該疫苗如何接種？

該疫苗透過注射接種，通常只需接種 1 劑。9 歲以下的兒童，如從未接種過季節性流感疫苗，需接種 2 劑，間隔 4 週。第二劑為增強防護的加強針。

## 接種該疫苗有哪些好處？

流感是嚴重感染，有時甚至會致命。接種疫苗是預防流感的最佳方式。接種疫苗能減少流感病毒的傳播，同時保護他人。

## 接種該疫苗後可能出現哪些反應？

對該疫苗的常見反應包括接種部位紅腫和疼痛，下列症狀亦有可能出現，可能持續 1 至 2 天：

- 發燒
- 頭痛
- 肌肉或關節痛
- 疲乏
- 噁心
- 嘔吐
- 腹瀉
- 寒顫

嬰幼兒還可能出現焦躁、嗜睡、食慾減退症狀。接種後出現眼部-呼吸道綜合症（*oculo-respiratory syndrome*，簡稱 ORS）的概率低於二十分之一。ORS 的症狀包括眼睛發紅、咳嗽和/或喉嚨痛及/或聲音沙啞。

滅活流感疫苗不含活體流感病毒，因此不會導致您感染流感。

如有發燒或疼痛，可服用醋氨酚 Acetaminophen (例如泰諾 Tylenol®) 或布洛芬 ibuprofen\* (例如雅維 Advil®)。不應該給 18 歲以下人士服用乙酰水楊酸 ASA (例如阿司匹林 Aspirin®)，因為有造成雷伊氏綜合症 Reye Syndrome 的危險。

\*在事先沒有與醫護人員溝通的情況下，不應該給 6 個月以下的兒童服用布洛芬。

如要了解雷伊氏綜合症詳情，請參閱 [HealthLinkBC File #84 雷伊氏綜合症](#)。

進行任何免疫接種後，都必須在診所內逗留 15 分鐘，因為在非常罕見的情況下可能會出現名為「全身過敏性反應」(anaphylaxis) 的可致命反應，這在低於百萬分之一接種人口之中發生。症狀可能包括蕁麻疹、呼吸困難，以及喉嚨、舌頭或嘴唇腫脹。如果發生這一反應，醫護人員可在現場及時救治。緊急救治包括注射腎上腺素，以及由救護車將您送往就近的醫院急症室。若您在離開診所後出現這些反應，請致電 9-1-1 或當地緊急救助電話。

「吉蘭-巴雷氏綜合症」(Guillain-Barré Syndrome，簡稱 GBS) 是一種罕見的疾患，可引起人體肌肉無力和癱瘓。GBS 最常見在感染後，但在罕見的情況下，也可在接種某些疫苗後出現。接種流感疫苗後出現吉蘭-巴雷氏綜合症的機率約為百萬分之一。請謹記，如有任何嚴重或未曾預料到的反應，請告知醫護人員。

接種流感疫苗後，可能會有人聯絡您，讓您參加一項監測疫苗安全性的研究。若需進一步了解該研究，請瀏覽 <https://canvas-network.ca>。

## 哪些人不應接種此疫苗？

如果您有以下情況，請向醫護人員查詢：

- 對此前接種的流感疫苗或其中的任何成分發生過危及生命的反應（對蛋過敏的人士可以安全接種）
- 曾因接種流感疫苗出現過嚴重的眼部-呼吸道綜合症
- 接種任何流感疫苗後 8 週內，在沒有其它明確原因的情況下出現吉蘭-巴雷氏綜合症

未滿 6 個月的嬰兒不應接種該疫苗，因為目前尚不知其對該年齡段的嬰兒是否有效。

您無需因感冒或其他輕微疾病推遲疫苗接種，但若有疑慮，請與醫護人員商議。

### 甚麼是流行性感冒？

流行性感冒是由流感病毒引起的上呼吸道感染。流感患者亦有患上其他感染的風險，包括病毒性或細菌性肺炎（肺部感染）。

流感容易在人與人之間傳播，傳播方式包括咳嗽、打噴嚏或面對面接觸。當您接觸了他人咳嗽或打噴嚏時留在身上或物體上的飛沫，之後沒有洗手便觸摸了自己的眼睛或口鼻，亦有可能因此沾染病毒。

### 流感預防政策是甚麼？

卑詩省已制定流感預防政策，保護高危人群免受流感侵襲。流感季節，醫護工作者如要在病患護理場所工作，必須事先接種流感疫苗或佩戴口罩。醫療護理設施和其它病患護理場所內的學生、義工和訪客，若沒有接種流感疫苗，也應佩戴口罩。

### 成熟未成年人同意接種疫苗

我們建議家長或監護人與子女先討論是否同意免疫接種。未滿 19 歲的兒童，如能瞭解接種疫苗的好處、每種疫苗的可能反應，以

及不接種疫苗的風險，可以就同意或拒絕免疫接種作出合法決定。若要瞭解更多有關成熟未成年人同意接種疫苗的資訊，請參閱 [HealthLinkBC File #119 未成年人法案、成熟未成年人同意書及免疫接種](#)。

### 更多資訊

如需瞭解更多資訊，請參閱以下 HealthLinkBC 文檔：

- [HealthLinkBC File #12a 長者為何應接種滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)
- [HealthLinkBC File #12b 關於流行性感冒（流感）的事實](#)
- [HealthLinkBC File #12c 流行性感冒（流感）免疫接種：誤解與事實](#)
- [HealthLinkBC File #12e 滅活流行性感冒（流感）疫苗](#)

如要了解免疫接種詳情，可瀏覽 ImmunizeBC（卑詩免疫接種）網站：<https://immunizebc.ca>（英文網站）。



ImmunizeBC



BC Centre for Disease Control  
Provincial Health Services Authority

---

如需查找有關更多話題的 HealthLinkBC 文檔，請瀏覽

[www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files](http://www.HealthLinkBC.ca/more/resources/healthlink-bc-files) 網頁，或造訪您當地的公共衛生單位。如需在卑詩省內獲取非緊急健康資訊和建議，請瀏覽 [www.HealthLinkBC.ca](http://www.HealthLinkBC.ca)，或致電 8-1-1（免費電話）。失聰和弱聽人士如需協助，請致電 7-1-1。若您需要，我們亦可提供 130 多種語言的翻譯服務。